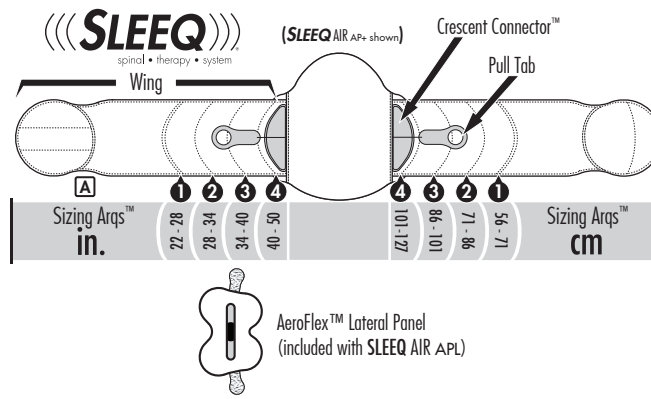


(((SLEEQ)))

spinal • therapy • system

INSTRUCTIONS FOR USE

SLEEQ AIR AP, AP+, APL



INDICATIONS:

Sagittal plane motion restriction (and coronal plane motion restriction on APL) • Increased intracavitary pressure to reduce spine and disc loading • Mechanical or discogenic lumbar and lower extremity pain • Post-operative spinal stabilization/fusion • Laminectomy • Discectomy • Degenerative disc disease • Post-injury to facilitate healing • Spondylolysis • Spinal stenosis • Spondylolisthesis • Spondylolysis • Facet syndrome • Spinal muscle weakness • Arthritis • Low back sprains and strains • Prophylactic low back support

Care Instructions:



HAND WASH COLD



HANG OR LAY FLAT TO DRY



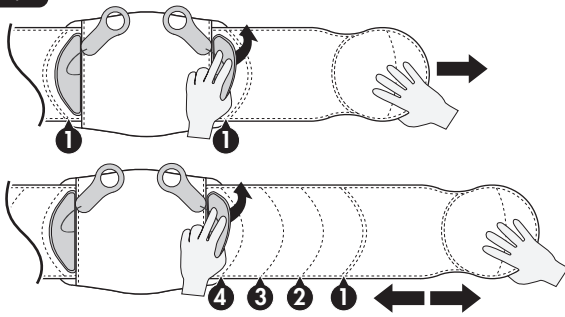
DO NOT BLEACH



DO NOT IRON

1.0

1.1



Sizing

Adjust

Move right wing in or out and align Crescent Connector to appropriate Sizing Arq. Repeat on left wing.

SLEEQ AIR adjusts to fit a vast majority of patients. Measurement is closely related to waist circumference. Four Sizing Arqs (1, 2, 3, 4) provide landmarks for waist circumference and proper alignment. These only act as guides as there is infinite adjustability and customization options within Sizing Arq range.

Determinación del tamaño

Ajustar

Desplace la aleta derecha hacia adentro o hacia afuera y alinee Crescent Connector con el Sizing Arq adecuado. Haga lo mismo con la aleta izquierda.

SLEEQ AIR se ajusta de forma tal que puede adaptarse a una amplia mayoría de pacientes. La medición guarda una estrecha relación con la circunferencia de la cintura. Existen cuatro Sizing Arqs (1, 2, 3, 4) que ofrecen marcas de referencia de la circunferencia de la cintura y la alineación correcta. Estas sirven solamente como guía, ya que hay infinitas opciones en cuanto a capacidad de ajuste y personalización dentro del intervalo de Sizing Arq.

Größe

Anpassen

Bewegen Sie den rechten Flügel nach innen oder außen und richten Sie den Crescent Connector am passenden Sizing Arq aus. Am linken Flügel wiederholen.

SLEEQ AIR kann auf die Größe der meisten Patienten angepasst werden. Die Größe ist sehr ähnlich zum Taillenumfang. Vier Sizing Arqs (1, 2, 3, 4) zeigen Markierungen für den Taillenumfang und die richtige Ausrichtung. Diese dienen lediglich als Hinweis, da der Sizing Arq beliebig verändert und angepasst werden kann.

Dimensionnement

Ajustement

Déployer ou rétracter le rabat de droite et aligner le Crescent Connector au Sizing Arq approprié. Recommencer pour le rabat de gauche.

La ceinture SLEEQ AIR s'ajuste pour s'adapter à une vaste majorité de patients. Les mesures sont étroitement liées à la circonférence de la taille. Quatre Sizing Arq (1, 2, 3, 4) offrent des repères pour la circonférence de la taille et le bon alignement. Ils font uniquement office de guides, offrant des options de réglage et de personnalisation infinies dans les plages de chaque Sizing Arq.

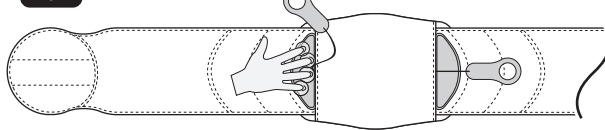
Regolazione delle dimensioni

Regolare

Spostare l'aletta destra verso l'interno o verso l'esterno e allineare il Crescent Connector al corretto Sizing Arq. Ripetere l'operazione con l'aletta sinistra.

Lo SLEEQ AIR si regola in modo da poter essere indossato dalla maggior parte dei pazienti. La misura è strettamente correlata alla circonferenza della vita. I quattro Sizing Arq (1, 2, 3, 4) rappresentano punti di riferimento per la circonferenza della vita e per il corretto allineamento. Questi fungono solo da guide in quanto l'intervallo dei Sizing Arq consente infinite possibilità di regolazione e personalizzazione.

1.2



Secure

Firmly secure both Crescent Connectors to each wing. Return Pull Tabs to ready position. Not quite right? No problem, re-adjust for best fit.

Fijar

Fije de forma segura los dos Crescent Connectors en cada aleta. Vuelva a poner las lengüetas de presión en la posición de sistema preparado. Si el producto no se ha ajustado suficientemente bien no hay ningún problema: vuelva a ajustarlo para que se adapte lo mejor posible.

Sichern

Beide Crescent Connectors an beiden Flügeln sicher befestigen. Die Laschen auf die Bereitstellung zurücklegen. Noch nicht ganz passend? Kein Problem, zur besseren Passung neu anlegen.

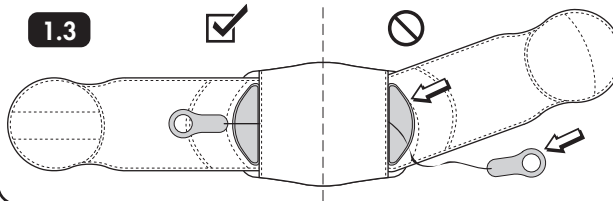
Fixation

Fixer fermement les deux Crescent Connectors sur chaque rabat. Replacer les languettes de tirage en position d'utilisation. Le réglage n'est pas parfait? Il suffit de recommencer pour un meilleur ajustement.

Fissare

Fissare saldamente i due Crescent Connector a ciascuna aletta. Ripartire le linguette in posizione di pronto. Non va bene? Nessun problema, ripetere la regolazione per una migliore vestibilità.

1.3



Check

Confirm Crescent Connectors are firmly secured, aligned to Sizing Arqs, and Pull Tabs are in ready position.

Comprobar

Compruebe que los conectores Crescent estén fijados con firmeza y alineados con los Sizing Arqs y que las lengüetas de presión estén en la posición de sistema preparado.

Prüfen

Stellen Sie sicher, dass die Crescent Connectors sicher befestigt, auf die Sizing Arqs ausgerichtet und die Laschen auf der Bereitstellung liegen.

Contrôle

S'assurer que les Crescent Connectors sont fermement fixés et alignés sur les Sizing Arqs, et les languettes de tirage sont en position d'utilisation.

Verificare

Confermare che i Crescent Connector siano fissati saldamente, allineati al Sizing Arq e che le linguette siano in posizione di pronto.



Made by:

QUINN MEDICAL
THUSNE USA

1000 Calle Cordillera San Clemente, CA 92673, USA
855.784.6600 • QuinnMedical.com



THUSNE SAS - 120, rue Marius AUFAN - CS 10032
92309 Levallois-Perret Cedex - France
Initial CE: 05/2017

Patent information at: www.quinnmedical.com/patents

Warnings

- Carefully read use/care instructions and warnings prior to use.
- If increased pain, swelling, sensation changes, or any adverse reactions are experienced while using this product, immediately consult your medical professional.
- For single patient use only.

Contraindicaciones:

- SLEEQ braces are contraindicated for women who are pregnant.
- SLEEQ braces are contraindicated for persons with circulatory, pulmonary, cardiovascular or other conditions where increased abdominal pressure would be of concern.

Advertencias

- Lea atentamente las instrucciones de uso y mantenimiento y las advertencias antes de utilizar el producto.
- Si experimenta más dolor, inflamación, cambios en cuanto a las sensaciones o reacciones adversas mientras utiliza este producto, consulte de inmediato a su profesional médico.
- Para uso con un solo paciente.

Contraindicaciones:

- Los aparatos ortopédicos SLEEQ están contraindicados en mujeres embarazadas.
- Los aparatos ortopédicos SLEEQ están contraindicados en personas con afecciones circulatorias, pulmonares, cardiovasculares o de otro tipo en las que un aumento de la presión abdominal pueda suponer un problema.

Warnhinweise

- Die Gebrauchts-/Pflegeanweisungen und Warnhinweise vor Gebrauch sorgfältig lesen.
- Kommt es beim Gebrauch dieses Produkts zu stärkeren Schmerzen, Schwellung, Empfindungsänderungen oder sonstigen Nebenreaktionen, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Nur für Gebrauch bei einem Patienten.

Gegenanzeigen:

- SLEEQ-Bandagen sind kontraindiziert bei schwangeren Frauen.
- SLEEQ-Bandagen sind kontraindiziert bei Personen mit Durchblutungs-, Lungen-, Herzkreislauf- oder sonstigen Beschwerden, bei denen erhöhter Bauchdruck ein Problem darstellen kann.

Avertissements

- Lire attentivement les instructions et les avertissements relative à l'usage/à la maintenance.
- En cas d'augmentation de la douleur, de gonflement, de changement de sensation ou de toute autre réaction indésirable lors de l'utilisation de ce produit, consulter immédiatement le professionnel de santé qui vous suit.
- À usage d'un unique patient.

Contre-indications:

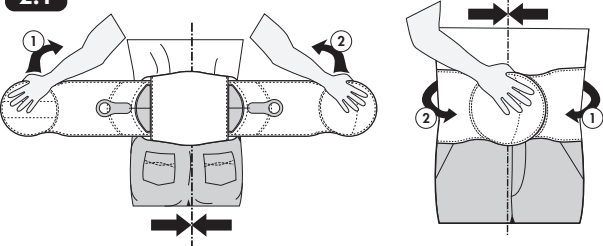
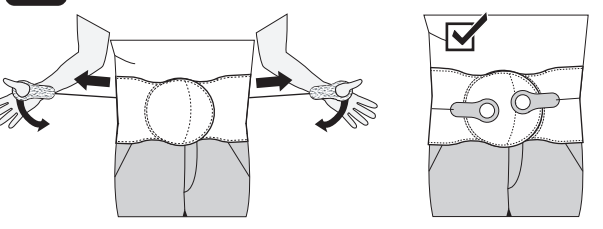
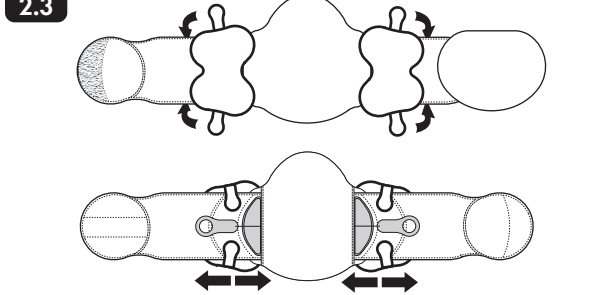
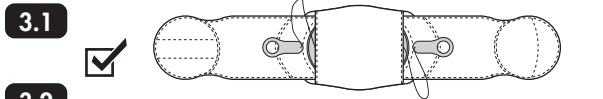
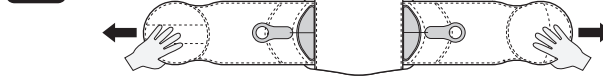
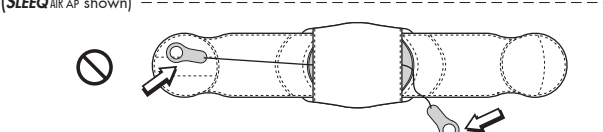
- Les ceintures SLEEQ sont contre-indiquées chez la femme enceinte.
- Les ceintures SLEEQ sont contre-indiquées chez les personnes souffrant de troubles circulatoires, pulmonaires, cardiovasculaires et autres troubles pour lesquels l'augmentation de la pression abdominale pose un problème.

Avvertenze

- Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze relative all'uso/alla manutenzione.
- Se durante l'utilizzo di questo prodotto, si avvertono aumento del dolore, gonfiore, alterazioni sensoriali o altre reazioni indesiderate, consultare immediatamente il medico.
- Esclusivamente per l'uso su un singolo paziente.

Contraindicazioni:

- Il corsetto SLEEQ è controindicato per le donne in gravidanza.
- Il corsetto SLEEQ è controindicato per persone affette da patologie circolatorie, polmonari, cardiovascolari o di altra natura, e nei casi in cui l'aumento della pressione addominale potrebbe costituire un problema.

2.0	Application	Aplicación	Anwendung	Application	Applicazione
<p>2.1</p> 	<p>Wrap</p>	<p>Envolver</p>	<p>Anlegen</p>	<p>Positionnement</p>	<p>Indossare</p>
<p>2.2</p> 	<p>Tighten</p>	<p>Apretar</p>	<p>Anziehen</p>	<p>Serrer</p>	<p>Serrare</p>
<p>2.3</p> 	<p>SLEEQ AIR APL Setup Attach lateral panels.</p>	<p>Preparación del APL con SLEEQ AIR Acople los paneles laterales.</p>	<p>SLEEQ AIR APL - Einstellung Bringen Sie die lateralen Felder an.</p>	<p>Installation de la ceinture SLEEQ AIR APL Fixer les panneaux latéraux.</p>	<p>Montare SLEEQ AIR APL Fissare i pannelli laterali.</p>
3.0	Reset	Restablecer	Neu einstellen	Réinitialisation	Risistemare
<p>3.1</p>  <p>3.2</p>  <p>(SLEEQ AIR AP shown)</p> 	<p>When removing SLEEQ AIR, always return Pull Tabs to ready position and then pull each Wing outward to reset the tightening mechanism.</p>	<p>Al retirar el aparato SLEEQ AIR, vuelva a colocar siempre las lengüetas de presión en la posición de preparado y luego presione hacia afuera cada aleta para restablecer el mecanismo de ajuste.</p>	<p>Wenn Sie den SLEEQ AIR entfernen, immer die Laschen auf die Bereitstellung legen und danach die Flügel nach außen ziehen, um den Feststellmechanismus neu einzustellen.</p>	<p>Lors du retrait de la ceinture SLEEQ AIR, toujours replacer les languettes de tirage en position d'utilisation, puis tirer chaque rabat vers l'extérieur afin de réinitialiser le mécanisme de serrage.</p>	<p>Quando si rimuove lo SLEEQ AIR, riportare sempre le linguette in posizione di pronto, quindi tirare ogni aletta verso l'esterno per risistemare il meccanismo di serraggio.</p>
<p>LIMITED WARRANTY Quinn Medical warrants to the original purchaser that this product is free from defects in materials and workmanship. Normal wear and tear during the use of a product is not considered a defect. This Limited Warranty is effective from the date of delivery to the original purchaser. This warranty does not apply if this product: (1) has been altered in any way; (2) was not purchased from Quinn Medical or one of its authorized distributors; (3) is not used in accordance with Quinn Medical's Instructions for Use (IFU). Under this Limited Warranty Quinn Medical's sole obligation shall be to repair or replace the defective product or associated part(s) at no charge. This Limited Warranty does not cover damage as a result of mishandling, accidents,</p>			<p>improper use or alteration of the product. This warranty is in place of all other warranties, either express or implied, including but not limited to warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Quinn Medical shall not be liable under this or any implied warranty for any personal injury, property damage, or special, incidental, or consequential damages arising out of, related, or incidental to the use of the product even if Quinn Medical has been informed of the prospect of such possible loss or damage, unless state law otherwise prohibits this exclusion. User should seek advice from their healthcare provider immediately if user encounters any kind of adverse reaction related to the use of this product. User should consult with their healthcare provider with any questions or concerns relating to the proper use of this product for their specific medical condition. IMPORTANT- Read all Instructions for Use (IFU) and any other associated materials to ensure proper use.</p>		